Annexuse II



केन्द्रीय विद्यालय नं॰ 2 वायु सेना केन्द्र हिण्डन, गाजियाबाद-201004 (उत्तर-प्रदेश)

KENDRIYA VIDYALAYA No. 2 Air Force Station, HINDAN (Ghaziabad)

E-mail ID : kv2hindan@yahoo.co.in Web Site: www.kv2hindan.edu.in

u;_	/के.वि.2/वा. से. स्थल हिण्डन/	दिनांक ://20
	V-2/AFSH/20/	रिनांक :
	To whom so ever it m	my Concern
विषय	:– आपूर्ति के लिए कुटेशन / टेन्डर भेजने के लिए	deterned pro
Sub.	:- आपूर्ति के लिए कुटशन/टन्डर मजन के लिए : Quotation for Maintenance Repair of School केन्द्रीय विद्यालय के पक्ष में अधोहस्ताक्षरित के द्वारा साथ में सलग्न बयान	कियोधियाँ किया प्राप्ति के लिए
١.	भेजा जाना चाहिए। जिस पर स्पष्ट लिखा हो, आपूर्ति के लिए भाव-विवरण	नाम इंगित नहीं करना है।
	अहोहरनाष्ट्ररित के कार्यालय में को तिथि को खाला जाएग	i I
	Sealed quotations for the supply of the articles shown in the attached state on behalf of the Kendriya Vidyalaya N. 2. Aft. Handard. up 7/1/2021 (Date). Quotations should be sent under strong season to the following strong season to the sent under strong season to the season to the sent under strong season to the season to th	eled cover marked as 'Quotation for the opened in the office of the undersigned
2.	भाव—विवरण अनुच्छेद 3 से 15 में बताए गए नियम और शर्तों के अनुसार या सह जारिक जारुवाए के नियमों और शर्तों के तहत अनुबंध करने के लिए सहमत हो गया है	1
	The quotations shall be submitted according to the terms & conditions specified otherwise in the quotation it shall be construed that the terms	specified in paragraphs 3 to 15 Onless and conditions stipulated here under
13	मूल्य F.O.R. होंगे और सभी तरह के राजस्व कर, बिक्री कर, माल भाड़ा और सभी दूसरी तरह के कर जो भी देर स्थापित होंगे जिनका जल्लेख भाव–विवरण निर्धारित करते समय तथा उसको स्वीकार करते समय नहीं किया गया है	
	The rates should be F.O.R. and whatever liable in respect of the supplies liable to pay any tax, freight etc. which has not been expressly stiput recentings of the quotation.	the Kendriya Vidyalaya shall not be lated in the quotation in the event of
4.	भाव—विवरण में कोई भी ऊपरी लेखन (Over writing) या सुधार कार्य नहीं ह लाना है तो उसे स्वच्छता से फिर से लिखा जाना चाहिए और उसे प्रतिप्रमाणित ह प्रतिप्रमाणित हस्ताक्षर की अनुपस्थिति में बाजार भाव अस्वीकार कर दिया जाएगा।	स्ताक्षर आर दिनाक क साथ होना चाहर ।
	There should not be any overwriting or corrections in the quotation. If neatly scored out the revised figure written above and the same attest	ed with thir signature and date. In the
5.	अघोहस्ताक्षरित इस बात के लिए बाध्य नहीं है कि उसे निम्नतम मूल्य वाला बाजार अधिकार होगा कि वह संलग्न बाजार भाव में दी गई सारी चीज़ों के या अशतः चीज़	कि बाजार भाव का स्वाकार कर ।
	The undersigned does not bind himself to accept the lowest quotation and reserves the right to accept the quotation in the whole or in part, i.e. with respect to all articles mentioned in the attached statement or in respect	
6.	of any one or more than one arrive speciment माना जाएगा और ठेकेदार बाज़ार भाव में वर्णित नियमों और शर्तों को स्वीकार करने बाज़ार भाव स्वीकार होने पर वह अनुबन्ध माना जाएगा और ठेकेदार बाज़ार भाव में वर्णित नियमों और शर्तों को स्वीकार करने के लिए बाध्य होगा।	
	On acceptance of the quotation it will become a contract and the contract	
7.	जिन व्यक्ति/व्यक्तियों को बाज़ार भाव स्वीकार होगा उसे ठेकेदार कहा रु. जमा करने होंगे जो बाज़ार भाव अस्वीकृत होने पर वापस	जाएगा और उसे बाज़ार भाव के साथ कर दिये जायेंगे। भाव बाज़ार के अवसर पर
	हैं, जमा करने होंगे जो बोज़ार नाय अस्पाकृत होंगे पर पारत	न्लेखित दर पर देय होगी।

The person/persons whose quotation is accepted, hereinafter, called the contractor, shall deposit an earness money of Rs. [B. R. R. C. S. Ar along with the quotation which shall be refunded in the event of the rejection of the quotation. The earnest thoney will be forfieted in the event of failure to comply with the contract. In the event of the quotation, the earnest money will be adjusted towards Security Deposit which shall be payable at the rate mentioned below:-

सुरक्षा जमा राशि _____% / SECURITY DEPOSIT AT....%

If the contractor is not agreeable to pay security deposit the reasons therefore should be specified and the

undersigned reserves the right to accept or reject the request.

- यदि ठेकेदार अधोलिखित को स्वीकृत देने के बाद चीज़ों की आपूर्ति समय पर देने में असफल हो जाता है तो अधोहस्ताक्षरित को यह छूट होगी कि वह बाज़ार में किसी और व्यक्ति या फर्म से यह अनुबन्ध पूरा करने हेतु सामान ले ले। इस कार्य में यदि मूल्यों में कोई अंतर आता है तो उसे ठेकेदार द्वारा जमा की गयी सुरक्षा राशि में से काट लिया जाएगा यदि धनराशि सुरक्षा राशि से अधिक है तो ठेकेदार इस राशि को जमा करने के लिए बाध्य होगा।
 - If the contractor fails to supply the articles within the time stipulated in the letter of acceptance by the undersigned, the undersigned shall be at liberty to purchase the article from the market or get the rest of the contract completed by any other person or firm and the difference of price, if any shall be deducted from the earnest money/Security deposit & in cash amount excess of the security deposit is paid by the undersigned, the contractor shall be liable to pay this amount.
- अधोहस्ताक्षरी की इच्छा के अनुसार ब्योरा : विवरण में दी गई चीज़ों की मात्रा ठेकेदार को बिना कोई कारण बताए घटाई या बढ़ाई जा सकती है।
 - The quantity of articles indicated in the attached statement may be increased or decreased at the discretion of the undersigned without assigning any reason.
- भाव-विवरण की स्वीकृति से अधोहस्ताक्षरित को यह अधिकार होगा कि वह ठेकेदार को नमूना प्रदर्शन के लिए बुला सकता है और ठेकेदार बिना किसी अतिरिक्त धनराशि लिए नमूना प्रदर्शन के लिए बाध्य होगा।
 - Prior to acceptance of the quotation, the undersigned reserves the right to call for sample or demonstration and the contractor shall be liable to supply the sample or give the demonstration free of cost.
- अधोहस्ताक्षरित भाव-विवरण की स्वीकृति तथा चीज़ों की खरीदारी के लिए आदेश देने की प्रक्रिया के दौरान स्वयं या अपने द्वारा मनोनीत किए गए व्यक्ति के द्वारा निरिक्षण करेगा। यदि चीज़ें स्वीकृत नमूनों के अनुसार नहीं होगी तो वो अनुबंध को अस्वीकार कर सकता है और इसके लिए वो किसी स्पष्टीकरण के बाध्य नहीं होगा।
 - In the event of acceptance of the quotation and placing of the order for purchase the articles ordered for would be subjected to an inspection by the undersigned or his representative and are liable to be rejected if the articles supplied are not according to approved samples or do not confirm to the specifications prescribed.
- तक रोका जा सकता है। मूल्यों में कोई भी सुधार वृद्धि स्वीकार्य नहीं होगा। 12. ठेकेदार द्वारा दिया गया मूल्य <u>। १</u>४ क अनुबन्ध के लागू होने के दौरान, जब तक कि बिक्री कर में बढ़ोत्तरी न हो जाए।
 - rate of Sales Tax during the period of execution of the contract, will be accept.

फर्नीचर के लिए / FOR FURNITURE

- ठेकेदार द्वारा अपने द्वारा आपूर्ति किए गए सामान पर एक टीन लेविल लगाना होगा जिस पर उसका नाम और बनाए जाने का वर्ष अंकित करना होगा।
 - The contractor shall be required to fix a tin liable on the furniture supplied by him, giving his name and year of manufacture.
- सामान की आपूर्ति के छह महीने के बाद तक विद्यालय सुरक्षा राशि को अपने पास जमानत के रूप में जमा रखेगा जिससे इस अवधि के दौरान अगर आपूर्ति किए गये सामान में कीई खराबी हो तो उसकी भरपाई की जा सके।
 - The amount of security deposit shall be retained by the Vidyalaya for a period of six months from the date of completion of supplies as a safeguard against any defect appearing in the articles supplied within this period.
- जो भाव-विवरण इन शर्तों की पूर्ति नहीं करेगा उन्हें अस्वीकार कर दिया जायेगा।

Quotation which do not comply with the above conditions are liable to be rejected.

Duotation/tender from enclosed

5% END/security may aprinted in Ale no

61750205000001771918/Witness:1.

PSC code - UB/NO561754

Alcane - Kendrige Vidyeleye NO 2

Alcane - Kendrige Vidyeleye NO 2

Alcane - Kinden Vidyeleye Vices Nothin